

Œuvres - traduits

englisch

Prosa: Sachprosa

The Period Anterior to the Abolition of the Monarchy (William Purdie Dickson, 1901); Original: Römische Geschichte 1: Bis zur Abschaffung des römischen Königthums; 1854

From the Abolition of the Monarchy in Rome to the Union of Italy (William P. Dickson, 1891); Original: Römische Geschichte 2: Von der Abschaffung des römischen Königthums bis zur Einigung Italiens; 1854

From the Union of Italy to the Subjugation of Carthage and the Greek States (William P. Dickson, 1891); Original: Römische Geschichte 3: Von der Einigung Italiens bis auf die Unterwerfung Karthagos und der griechischen Staaten; 1854

The Revolution (William P. Dickson, 1891); Original: Römische Geschichte 4: Die Revolution; 1852

The Establishment of the Military Monarchy (William P. Dickson, 1894); Original: Römische Geschichte 5: Die Begründung der Militärmonarchie; 1866

The Provinces, from Caesar to Diocletian (William P. Dickson, 1886); Original: Römische Geschichte 8: Die Provinzen von Caesar bis Diocletian; 1885

französisch

Prosa: Sachprosa

Histoire de la monnaie romaine (Sec. 1 - 2) (Le Duc de Blacas, 1875); Original: Geschichte des römischen Münzwesens; 1860

Histoire de la monnaie romaine (Sec. 6 - 8) (Le Duc de Blacas, 1873); Original: Geschichte des römischen Münzwesens; 1860

Histoire de la monnaie romaine (planches) (Le Duc de Blacas, 1875); Original: Geschichte des römischen Münzwesens; 1860

Histoire de la monnaie romaine (Sec. 3 - 5) (Le Duc de Blacas, 1870); Original: Geschichte des römischen Münzwesens; 1860

Depuis Rome fondée jusqu'à la suppression des Rois (Charles Alfred Alexandre, 1863); Original: Römische Geschichte 1: Bis zur Abschaffung des römischen Königthums; 1854

Depuis l'expulsion des rois jusqu'à la réunion des états italiens (Charles Alfred Alexandre, 1863); Original: Römische Geschichte 2: Von der Abschaffung des römischen Königthums bis zur Einigung Italiens; 1854

Depuis la réunion de l'Italie jusqu'à la soumission de Carthage et de la Grèce (Chap. 10 - 14) (Charles Alfred Alexandre, 1865); Original: Römische Geschichte 3: Von der Einigung Italiens bis auf die Unterwerfung Karthagos und der griechischen Staaten; 1854

Depuis la réunion de l'Italie jusqu'à la soumission de Carthage et de la Grèce (Chap. 1 - 9) (Charles Alfred Alexandre, 1865); Original: Römische Geschichte 3: Von der Einigung Italiens bis auf die Unterwerfung Karthagos und der griechischen Staaten; 1854

La Révolution (Chap. 1) (Charles Alfred Alexandre, 1866); Original: Römische Geschichte 4: Die Revolution; 1852

La Révolution (Chap. 11 - 13) (Charles Alfred Alexandre, 1868); Original: Römische Geschichte 4: Die Revolution; 1852

La Révolution (Chap. 2 - 10) (Charles Alfred Alexandre, 1866); Original: Römische Geschichte 4: Die Revolution; 1852

Fondation de la monarchie militaire (Chap. 1 - 6) (Charles Alfred Alexandre, 1866); Original: Römische Geschichte 5: Die Begründung der Militärmonarchie; 1866

Fondation de la monarchie militaire (Chap. 7 - 9) (Charles Alfred Alexandre, 1866); Original: Römische Geschichte 5: Die Begründung der Militärmonarchie; 1866

Fondation de la monarchie militaire (Chap. 10 - 12) (Charles Alfred Alexandre, 1872); Original: Römische Geschichte 5: Die Begründung der Militärmonarchie; 1866

(Chap. 10 - 13) (R. Cagnat et J. Toutain, 1889); Original: Römische Geschichte 8: Die Provinzen von Caesar bis Diocletian; 1885

(Chap. 1 - 6) (R. Cagnat et J. Toutain, 1887); Original: Römische Geschichte 8: Die Provinzen von Caesar bis Diocletian; 1885

(Chap. 7 - 9) (R. Cagnat et J. Toutain, 1888); Original: Römische Geschichte 8: Die Provinzen von Caesar bis Diocletian; 1885

Étude sur Pline le Jeune (C. Morel,); Original: Zur Lebensgeschichte des jüngeren Plinius; 1869

italienisch

Prosa: Sachprosa

Sino alla cacciata dei re da Roma (Giuseppe Sandrini, 1857); Original: Römische Geschichte 1: Bis zur Abschaffung des römischen Königthums; 1854

Storia di Roma (,); Original: Römische Geschichte 1: Bis zur Abschaffung des römischen Königthums; 1854

Dall'abolizione dei re di Roma sino all'unione d'Italia (Giuseppe Sandrini, 1857); Original: Römische Geschichte 2: Von der Abschaffung des römischen Königthums bis zur Einigung Italiens; 1854

Dall'unione d'Italia sino al soggiogamento di Cartagine de degli Italo-Greci (Giuseppe Sandrini, 1857); Original: Römische Geschichte 3: Von der Einigung Italiens bis auf die Unterwerfung Karthagos und der griechischen Staaten; 1854

La Rivoluzione (Giuseppe Sandrini, 1864); Original: Römische Geschichte 4: Die Revolution; 1852

Fondazione della monarchia militare (Giuseppe Sandrini, 1865); Original: Römische Geschichte 5: Die Begründung der Militärmonarchie; 1866

Diritto penale romano (,); Original: Römisches Strafrecht; 1899

spanisch

Prosa: Sachprosa

Historia de Roma (,); Original: Römische Geschichte 1: Bis zur Abschaffung des römischen Königthums; 1854

Derecco Penal Romano (Pedro Dorado Montero,); Original: Römisches Strafrecht; 1899